

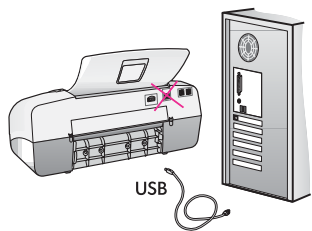
1

ВАЖНО: Како би се софтвер прикладно инсталираo, не спајайте USB кабел до коракa 17.

Пратите коракe у даном редoслиједу. Уколико тижeкoм поставлјанјa имате пoтeшкoчa, пoглeдајтe **Рјeшaвaнјe прoблeмa** у пoслeднјeм oдјeлјку. Вашe урeдaj мoжe рaзликoвaти oд прикaзaних илустрaцијa у oвoм приручнику.

ВАЖНО: За да проверитe дали софтуерът e инсталиран правилно, не свързвайте USB кабели преди стъпка 17.

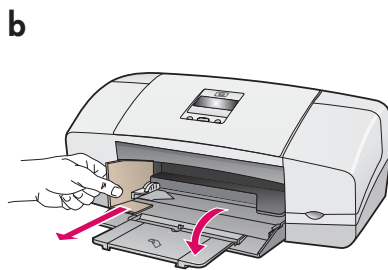
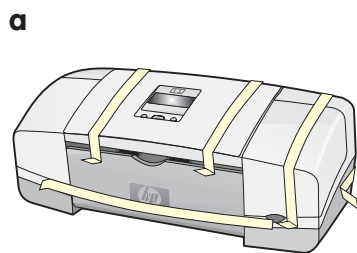
Слeдвaйтe стъпкитe пoрeд. Ако срeщнeтe прoблeми пo врeмe нa инсталирaнe, вижтe **Отстраняване на неизправности** в пoслeдния рaздeл. Вашeтo устрoјствo мoжe дa изглeждa малкo пo-рaзличнo oт илустрaциитe в тoвa ръководство.



2

Odстранитe трaкy и кaртoн

Прeмaхнeтe лeнтитe и кaртoнa



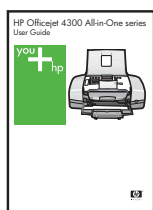
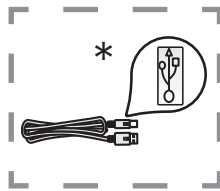
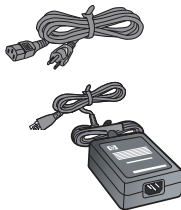
Прoвeритe јeсу ли oдстрaнјeнe свe трaкe и кaртoни сa и из урeдaja.

Нe забрaвјaйтe дa мaхнeтe всички лeнти и кaртoни oт втрeшнaтa стрaнa нa устрoјствoтo.

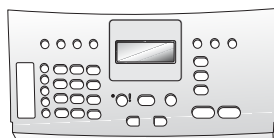
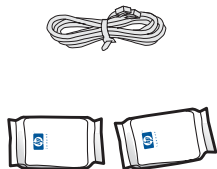
3

Pрегled дијeлoвa

Вкључeни сa слeднитe кoмпoнeнти



**



*Купује се посебно, Sadržaj ваше кутије се мoжe рaзликoвaти.

*Закупува се oдeлнo.

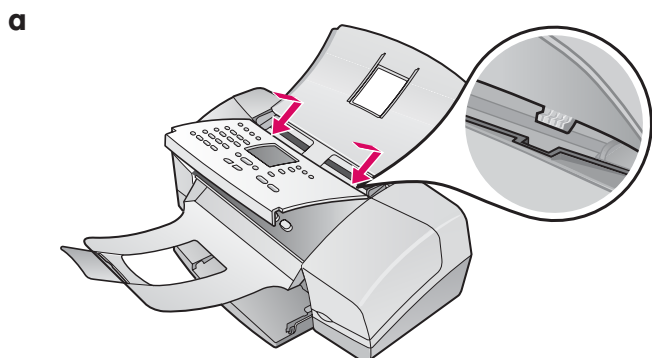
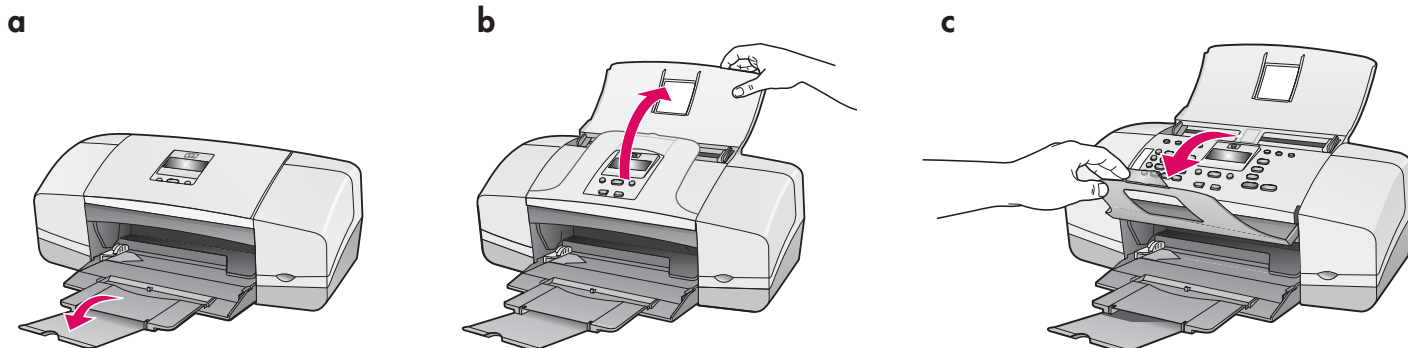
Съдржаниeтo нa кутијaтa мoжe дa e рaзличнo.

**Kориснички приручник нa CD-у.

**Ръководството за потребителя е налично и на компактдиска.

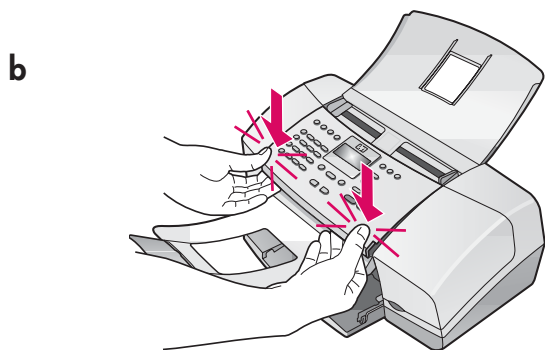
maska управлјачке плoчe (мoждa јe вeч поставлјeнa)

вложкa нa кoнтрoлния пaнeл (мoжe дa e пoстaвeнa)



- a** Причврстите masku upravljačke ploče na gornji dio uređaja.
- b** Pritisnite **čvrsto** prema dolje na rubove maske sve dok maska **ne sjedne na mjesto**.

VAŽNO: Vodite računa da su svi rubovi poravnani s uređajem, te da su svi gumbi prošli kroz otvore maske. Masku upravljačke ploče mora biti postavljena kako bi HP All-in-One mogao raditi!



- a** Поставете вложката на контролния панел отгоре на устройството.
- b** Натиснете **добре** надолу всички краища на вложката, докато тя **щракне на място**.

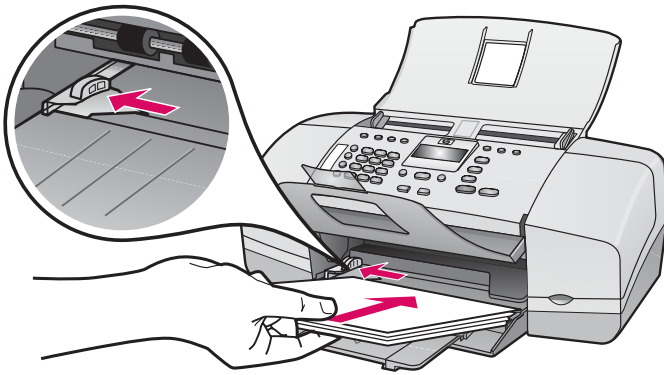
ВАЖНО: Уверете се, че всички бутони се виждат, както и че краищата на вложката са подравнени с устройството.

за да работи устройството HP All-in-One, вложката на контролния панел трябва да бъде

6

Umetanje papira

Поставете хартия



Umetnite obični bijeli papir u donju ladicu.

Ne pokušavajte silom gurnuti papir preduboko u ulaznu ladicu jer tako možete izazvati zaglavljivanje papira.

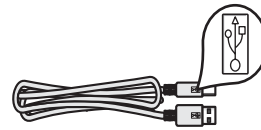
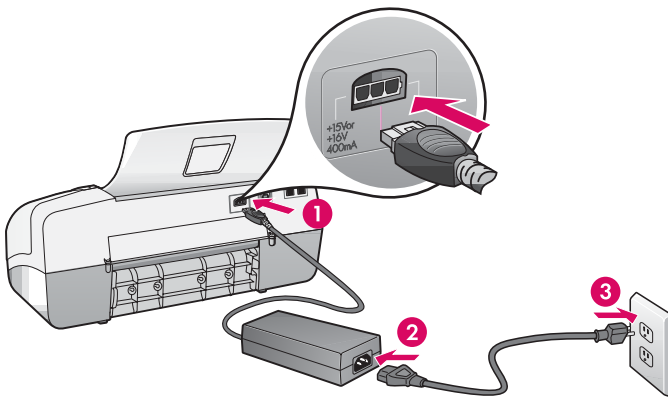
Поставете обикновена бяла хартия в долната тава.

Не насилвайте хартията прекалено навътре в тавата, тъй като това може да доведе до нейното засядане.

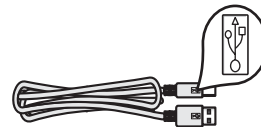
7

Spajanje kabela napajanja i adaptera

Свържете кабела за захранване и адаптера

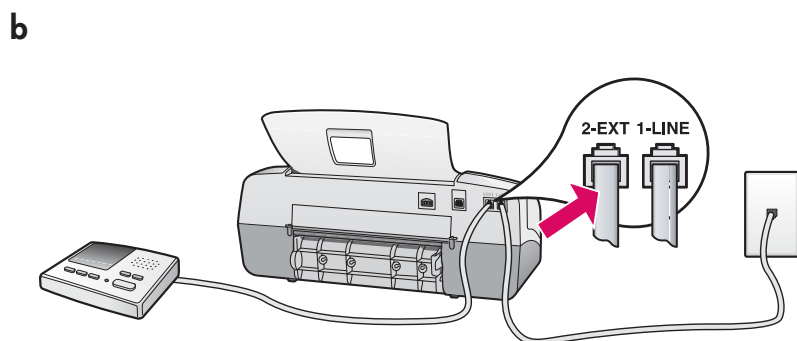
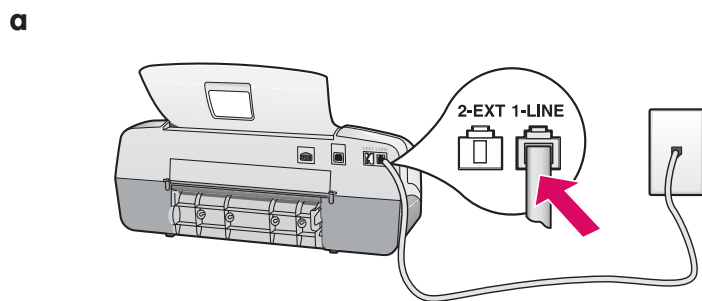


VAŽNO: Kako bi se softver prikladno instalirao, ne spajajte USB kabel do koraka 17.



ВАЖНО: За да проверите дали софтуерът е инсталиран правилно, не свързвайте USB кабела преди стъпка 17.

Свържете предоставения телефонен кабел

**a (1-LINIJA)**

Spojite jedan kraj dobivenog telefonskog kabela na priključnicu za telefon (1-LINIJA), a drugi kraj na priključak u zidu.

b (2-EXT)

Ako želite spojiti telefon ili automatsku sekretaricu na All-in-One, pratite korake u nastavku.

Izvadite utikač iz priključnice (2-EXT), a zatim spojite kabel automatske sekretarice u priključnicu. Za dodatne informacije o postavci faksa pogledajte Korisnički priručnik.

a (1-LINE)

Свържете единия край на телефонния кабел към телефонния порт (1-LINE) на устройството, а другия край свържете към телефонната розетка.

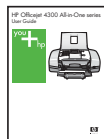
b (2-EXT) Изпълнете стъпката по-долу, ако искате да свържете телефон или телефонен секретар към устройството HP All-in-One.

Извадете накрайника от порта (2-EXT), след което включете кабела на телефонния секретар в порта. За допълнителна информация за настройване на факса вижте ръководството за потребителя.



Pogledajte korisnički priručnik ako želite koristiti svoj telefonski kabel ili ako imate neku od sljedećih mogućnosti:

- DSL
- VoIP/FoIP
- ISDN
- Govornu poštu
- Razlikovno zvono

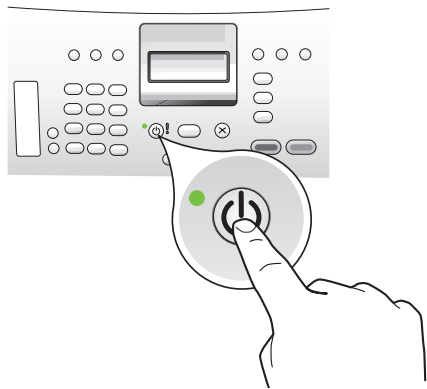


Вижете ръководството за потребителя, ако искате да използвате ваш собствен телефонен кабел, или ако телефонът има някоя от следните функции:

- DSL
- VoIP/FoIP
- ISDN
- Гласова пошта
- Разграничително звънене

Uključivanje (gumb) i konfiguracija

Натиснете бутона за включване и направете необходимите конфигурации

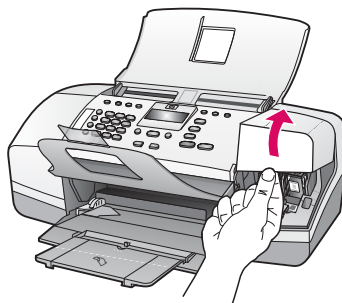


- a** Poslije pritiska na gumb **Uključivanje**, pričekajte za upit za jezik prije nego nastavite.
- b** Za postavku jezika zaslona, koristite tipke strelica za odabir jezika, pritisnite gumb **OK**, a zatim potvrdite. Za odabir države/regije upotrijebite tipke strelica, pritisnite **OK**, a zatim potvrdite.

- a** След като натиснете бутона **Вкл.**, изчакайте да се покаже съобщението за избор на език преди да продължите.
- b** За да зададете езика на дисплея, използвайте клавишите със стрелки, за да изберете желанния език, след което натиснете бутона **OK** и потвърдете. Използвайте клавишите със стрелки, за да изберете вашия регион/страна, натиснете бутона **OK** и потвърдете.

Otvaranje vratašca za pristup spremniku s tintom

Отворете вратичката за печатащите касети.

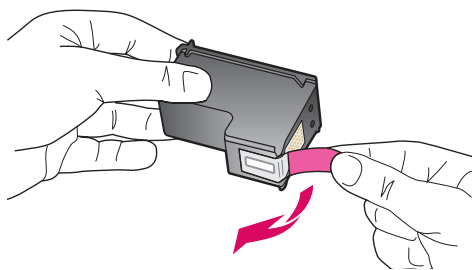


Podignite vratašca za pristup spremniku s tintom. Nosač spremnika se pomjera u desno.

Повдигнете вратичката за печатащите касети. Печатащата шейна ще се придвижи към дясната страна.

Uklanjanje trake s oba spremnika

Отстранете лепенките и от двете касети



Povucite jezičak kako bi odstranili prozirnú traku s **oba** spremnika s tintom.

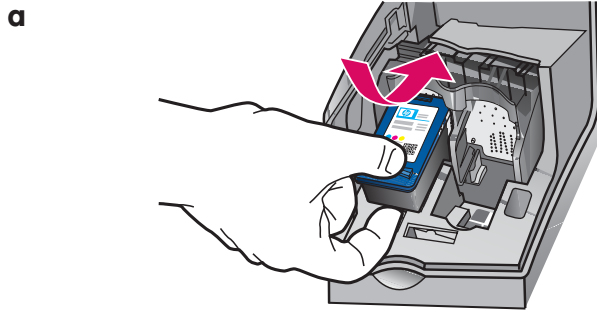
OPREZ: Ne dodirujte bakrene kontakte i ne pokušavajte ponovno vratiti traku na spremnike.

Издърпайте накрайника, за да махнете лепенката и от **двете** печатащи касети.

ВНИМАНИЕ: Не докосвайте медните контакти и не залепяйте повторно лепенките на касетите.

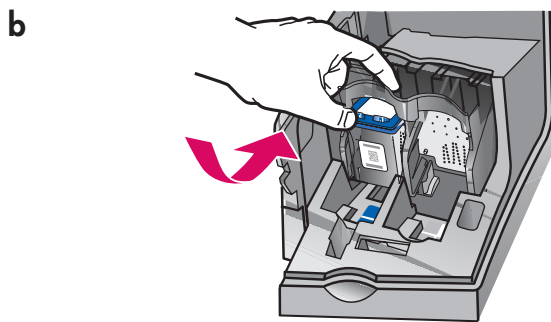
Postavka trobojnog spremnika s tintom

Поставете трицветната печатаща касета



VAŽNO: Uređaj mora biti **uključen** prije nego postavite spremnike s tintom.

- a Gurnite **trobojni** spremnik s tintom u **lijevi** utor na prikazani način.
- b Čvrsto gurnite spremnik **prema gore** i **unutar** utora sve dok ne **sjedne** na mjesto.

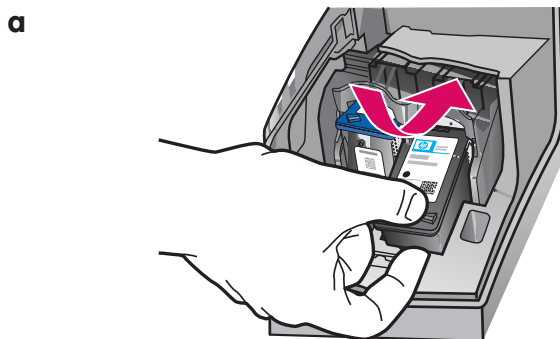


ВАЖНО: Устройството трябва да е **включено** преди да поставяте печатащите касети.

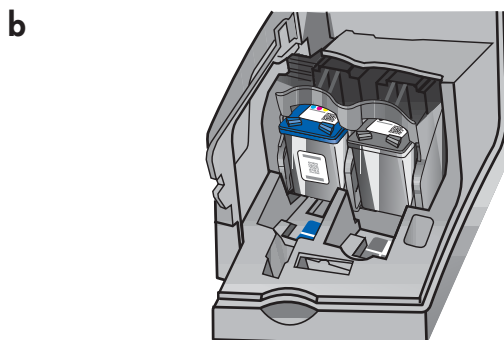
- a Поставете **трицветната** печатаща касета в **лявото** гнездо, както е показано на изображението.
- b Натиснете горната част на касетата **нагоре** и **навътре** в гнездото, докато тя щракне на място.

Postavljanje crnog spremnika s tintom

Поставете черната печатаща касета

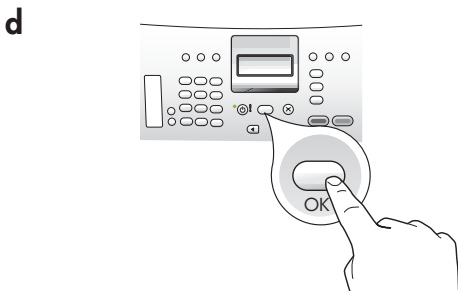
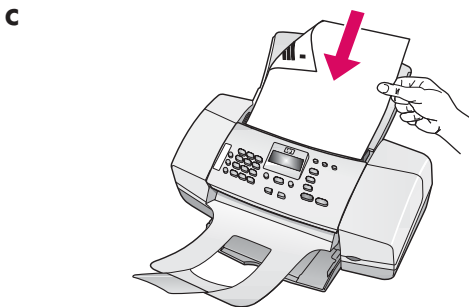
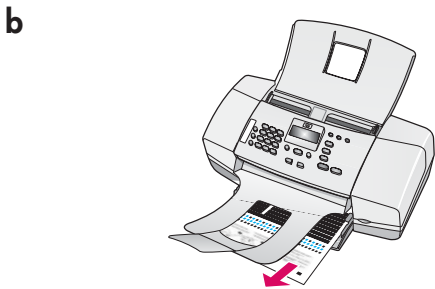
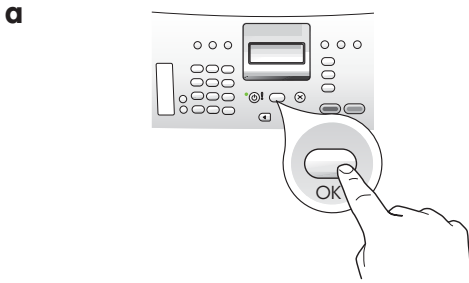


- a Gurnite **crni** spremnik s tintom u **desni** utor.
- b Čvrsto gurnite gornji dio spremnika **prema gore** i **unutar** utora sve dok ne sjedne na mjesto.
- c Provjerite jesu li svi spremnici dobro učvršćeni. Zatvorite vratašca za pristup ulošku s tintom.



- a Поставете **черната** печатаща касета в **дясното** гнездо.
- b Натиснете горната част на касетата **нагоре** и **навътре** в гнездото, докато тя **щракне** на място.
- c Уверете се, че и двете касети са здраво закрепени. Затворете вратичката за печатащите касети.

Подравнете печатащите касети



- a Pritisnite **OK** za ispis stranice poravnavanja. (Provjerite jeste li postavili običan bijeli papir u donju ladicu.)
- b Izvadite stranicu poravnavanja iz izlazne ladice.
- c Postavite stranicu poravnavanja sa stranom za ispis okrenutom prema dolje u uređaj za umetanje dokumenata kako je to prikazano na slici c.
- d Pritisnite **OK** za skeniranje stranice poravnavanja. Poslije završenog skeniranja završeno je i poravnavanje.

- a Натиснете бутона **OK**, за да отпечатате страницата за подравняване. (Уверете се, че в долната входна тава е поставена обикновена бяла хартия).
- b Извадете страницата за подравняване от изходната тава.
- c Поставете страницата за подравняване с лицето надолу в тавата за подаване на документи, както е показано на изображение c.
- d Натиснете бутона **OK**, за да сканирате страницата за подравняване. След като страницата се сканира, подравняването е завършено.

Pokretanje računala

Включете компютъра



- a Uključite računalo, prijavite se ako je potrebno, a zatim pričekajte na pojavljivanje radne pozadine.
- b Zatvorite otvorene programe.

- a Включете компютъра, след което влезте (ако е необходимо) и изчакайте да се покаже работният плот.
- b Затворете всички отворени програми.



Korisnici Windowsa:

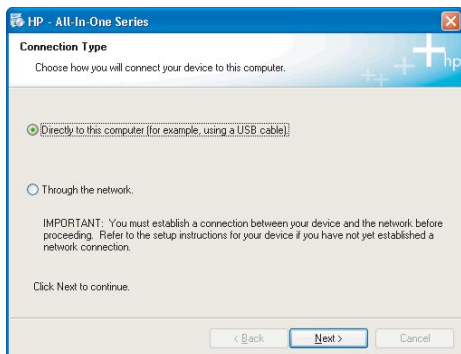
- a Umetnite zeleni HP All-in-One **Windows** CD.
- b Za instaliranje softvera za pisač slijedite upute na zaslону.
- c Na zaslону **Connection Type** (Vrsta spajanja), odaberite **directly to this computer** (izravno na ovo računalo). Nastavite na slijedeću stranicu.

NAPOMENA: Ako se nakon umetanja CD-a ne prikaže polazni zaslon, dva puta pritisnite na **My Computer**, (Моје računalo), два puta на икону са HP знаком **CD-ROM**, а затим два puta притисните на **setup.exe**.

Потребители на Windows:

- a Поставете зеления компактдиск на устройството HP All-in-One за **Windows**.
- b Следвайте инструкциите на екрана, за да инсталирате софтуера.
- c От екрана **Connection Type** (Тип връзка) изберете **directly to this computer** (директно с компютъра). Преминете на следващата страница.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако началният екран не се появи, след като поставите компактдиска, щракнете двукратно върху **My Computer** (Моят компютър), след това двукратно върху иконата на **CD-ROM** устройството с емблемата на HP, и пак двукратно върху файла **setup.exe**.



Korisnici Macintosh računala:

- a Umetnite sivi HP All-in-One **Mac** CD.
- b Nastavite na slijedeću stranicu.

Потребители на Mac:

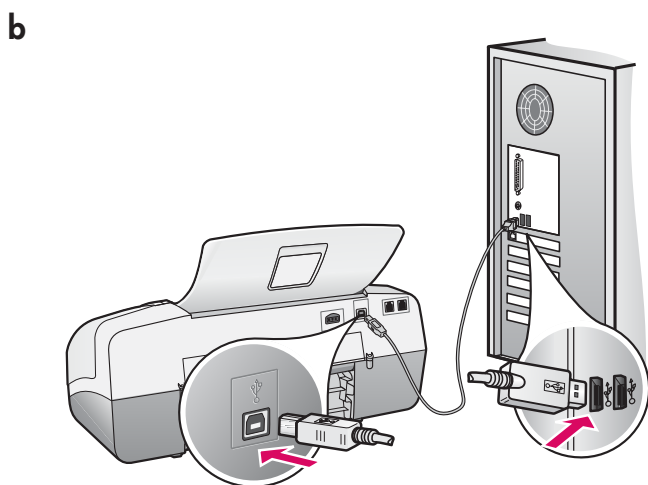
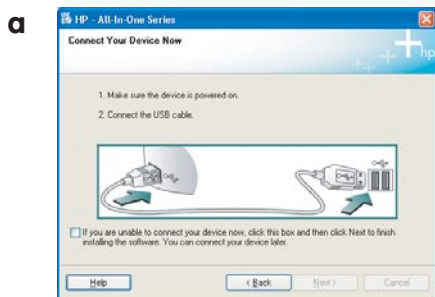
- a Поставете сивия компактдиск на устройството HP All-in-One за **Mac**.
- b Преминете на следващата страница.

Korisnici Windowsa:

- a Slijedite upute na zaslonu dok se ne prikaže poruka da treba priključiti USB kabel. (To može potrajati nekoliko minuta.)
- b Kada se poruka pojavi, priključite USB kabel u priključnicu na stražnjoj strani HP All-in-One, a zatim u **bilo koju USB priključnicu** na računalu.

Потребители на Windows:

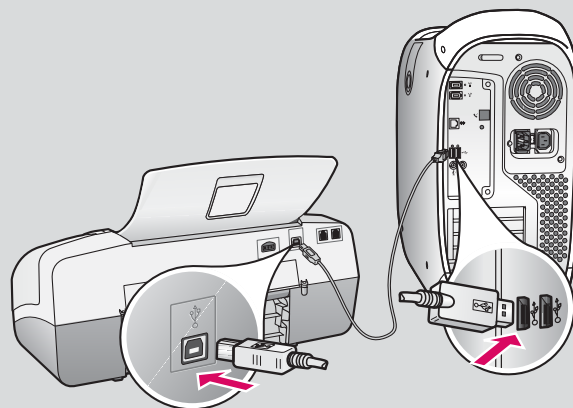
- a Следвайте инструкциите на екрана, докато се появи съобщение, подканващо да свържете USB кабела. (Това може да отнеме няколко минути).
- b След като се появи подканващото съобщение, свържете USB кабела към порта отзад на устройството HP All-in-One, както и към **който и да е USB порт** на компютъра.

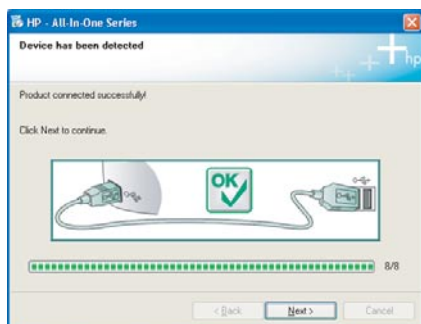
**Korisnici Macintosh računala:**

- a Priključite USB kabel iz vašeg računala u USB priključnicu na stražnjoj strani uređaja.

Потребители на Mac:

- a Свържете USB кабела от компютъра към USB порта отзад на устройството.





Ako ne vidite ovaj zaslom, pogledajte **Rješavanje problema** u posljednjem odjeljku.

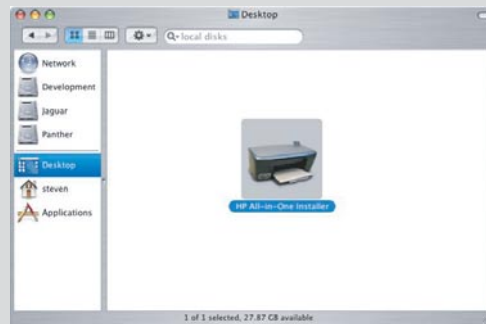
Ako този екран не се покаже, вижте **Отстраняване на неизправности** в последния раздел.

Korisnici Windowsa:

- c Slijedite upute na zaslonu. Prođite zaslone **Fax Setup Wizard** (Čarobnjaka za postavljanje faksa) i **Sign up** (Registrirajte se). Poslije završene instalacije softvera, završili ste postavku uređaja.

Потребители на Windows:

- c Следвайте инструкциите на екрана. Преминете през екраните **Fax Setup Wizard** (Съветник за настройване на факса) и **Sign up now** (Абонирайте се сега). След като инсталирате софтуера успешно, сте приключили с инсталацията на устройството.

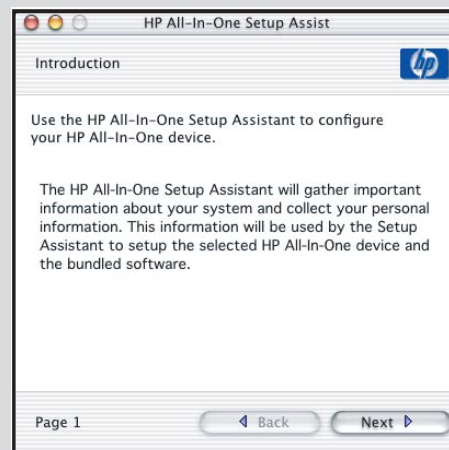


b Два puta pritisnite na ikonu **HP All-in-One Installer** na Mac računalu.

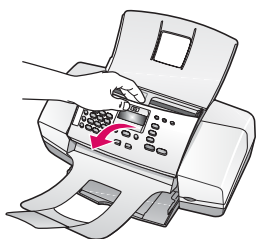
- c Provjerite jeste li prošli sve zaslone, uključujući i Setup Assistant (Pomoćnik za postavljanje). Poslije završene instalacije softvera, završili ste postavku uređaja.

b Щракнете двукратно върху иконата на **HP All-in-One Installer** в Mac.

- c Преминете през всички екрани, включително през екрана на помощника за инсталиране. След като инсталирате софтуера успешно, сте приключили с инсталацията на устройството.

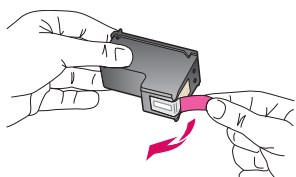


Rješavanje problema



Problem: Na zaslonu se pojavljuje poruka o **zaglavljenom papiru**.

Postupak: Podignite upravljačku ploču i pažljivo odstranite zaglavljene papir. Provjerite jeste li odstranili sve trake pakovanja. Poslije uklonjenog zaglavljeneog papira, vratite upravljačku ploču na mjesto. Možda ćete morati ukloniti i zaglavljene papir i na stražnjim vratašcima za pristup i iz unutrašnjosti uređaja.



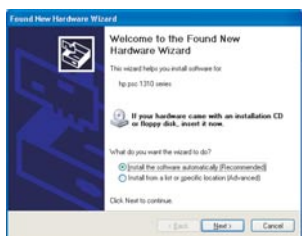
Problem: Poslije postavljanja spremnika s tintom pojavljuje se poruka **Remove and check print cartridges** (Izvadite i provjerite spremnike s tintom).

Postupak: Izvadite spremnike s tintom. Provjerite jeste li skinuli sve trake sa bakrenih kontakata. Vratite spremnike, a zatim zatvorite vratašca za pristup spremnicima s tintom.



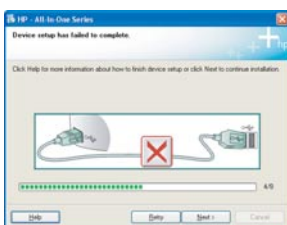
Problem: (Samo za Windows) Niste vidjeli zaslon koji vas upućuje kada treba priključiti USB kabel.

Postupak: Izvadite, a zatim ponovno umetnite HP All-in-One **Windows** CD. Pogledajte korak 16.



Problem: (Samo za Windows) Pojavljuje se Microsoft zaslon **Add Hardware** (Dodavanje hardvera).

Postupak: Pritisnite **Cancel** (Odustani). Isključite USB kabel i umetnite HP All-in-One **Windows** CD. Pogledajte korake 16 i 17.



Problem: (Samo za Windows) Pojavio se zaslon **Device Setup Has Failed to Complete** (Postavljanje uređaja nije uspjelo).

Postupak: Provjerite je li maska upravljačke ploče dobro učvršćena. Odspojite i ponovno spojite uređaj. Provjerite sve priključke. Provjerite je li USB kabel priključen na računalo. Nemojte priključivati USB kabel u tipkovnicu ili u razdjelnik bez napajanja. Pogledajte korake 5 i 17.

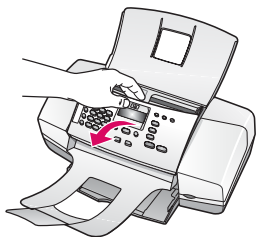


Za pristup pomoći HP Photosmart softvera na Windows računalu:

- 1 U HP Solution Center, pritisnite jezičak za vaš HP All-in-One.
- 2 U dijelu Device Support (Podrška za uređaj), pritisnite Onscreen Guide (Upute na zaslonu) ili Troubleshooting (Rješavanje problema).

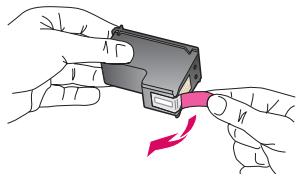
Za pristup pomoći HP Photosmart softvera na Mac računalu:

- 1 Iz izbornika Finder Help (Pomoć za tragač), odaberite Mac Help.
- 2 Iz izbornika Help Viewer Library (Knjižnica pregledača pomoći), odaberite HP Photosmart Mac Help (Mac pomoć za HP Photosmart).



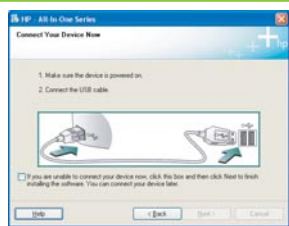
Проблем: На дисплея се показва съобщението **paper jam (заседнала хартия)**.

Действие: Повдигнете контролния панел, след което внимателно премахнете заседналата хартия. Уверете се, че сте отстранили всички опаковъчни лепенки. След като отстраните заседналата хартия, не забравяйте да върнете контролния панел обратно на място. Може да се наложи да отстраните заседнала хартия от задната вратичка за достъп или от вътрешната страна на устройството.



Проблем: След поставяне на печатащите касети се показва съобщението **Remove and check print cartridges (Извадете и проверете печатащите касети)**.

Действие: Извадете печатащите касети. Уверете се, че сте отстранили всички лепенки от медните контакти. Поставете отново печатащите касети, след което затворете тяхната вратичка.



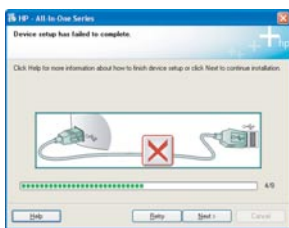
Проблем: (Само за Windows) На екрана не се показва съобщение, подканващо да свържете USB кабела.

Действие: Извадете, след което поставете отново компактдиска на устройството HP All-in-One за **Windows**. Вижте стъпка 16.



Проблем: (Само за Windows) Показва се екранът **Add Hardware (Добавяне на хардуер)** на Microsoft.

Действие: Щракнете върху бутона **Cancel (Отказ)**. Изключете USB кабела, след което поставете компактдиска на устройството HP All-in-One за **Windows**. Вижте стъпки 16 и 17.



Проблем: (Само за Windows) Показва се екранът **Device Setup Has Failed to Complete (Инсталирането на устройството е неуспешно)**.

Действие: Проверете дали вложката на контролния панел е поставена добре. Изключете устройството от контакта, след което го включете отново. Проверете добре ли са свързани всички кабели. Проверете дали USB кабелът е свързан към компютъра. Не включвайте USB кабела към клавиатурата или към концентратор без захранване. Вижте стъпки 5 и 17.



За да прегледате помощната информация на софтуера HP Photosmart от компютър с Windows:

1. В "HP Solution Center" (Център за готови решения на HP) изберете съответния за вашето устройство HP All-in-One раздел.
2. Изберете "Onscreen Guide" (Екранно ръководство) или "Troubleshooting" (Отстраняване на неизправности).

За да прегледате помощната информация на софтуера HP Photosmart от Mac:

1. Изберете "Mac Help" (Помощ за Mac) от менюто "Help" (Помощ) на Finder.
2. Изберете "HP Photosmart Mac Help" (Помощ на HP Photosmart за Mac) от менюто "Help Viewer Library" (Библиотека на програмата за преглеждане на помощта).